

# Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.  
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XI—évf. 21 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak éventén 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c—2, Apróhirdetések szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

## Kontár veszedelem

E lap hasábjain nem egyszer, nem is kétszer tettük már szavá a zsvölgyi kisiparosok legnagyobb ellenességét a kontárkérdést. Rámutattunk több ízben arra a nagyarányu veszedélre, amely az iparengedéllyel bíró zsvölgyi kisiparosoktól éri az által, hogy a kontárok egész légioja szabadon üzi mesterségét és — egy napyon csakdy ezt kivételével — az illetékes hatóságok nem törődnek vele. Ezt bizonyítja az is, hogy a beadott kontárellenes panaszokra eddig egyetlen egyszer sem fogantatászat olyan intézkedést, amely példaként szolgál volna és egyben elrettentett lett volna az adózított törvényen alapon működő kisiparosságnak. A kontároknak nálunk ugyanis minden szabad. A hatóságok szeme előtt folyik a kontár munkája és senkinek sem jut eszébe legális keretek közé szorítani ezeket a parazitákat, akik nemcsak a kisiparosok nyakán élnek és a kárúkra, hanem megfárasztják az államot is. Ebben az ügyben meg kell mondjuk, hogy

gyengének bizonyult a rendőrség gyengének és elnézőnek bizonyult a városi iparhatóság és is gyengének bizonyult velük szemben mindenki, mivel az eddig ellenük alkalmazott intézkedések, egyenlő a semmivel, sőt ilyen intézkedést egyáltalában nem is hajtottak végre, nem vették komolyan és ennek tudható be, hogy e miatt a veszedelem miatt ma már több a kontár, mint az iparengedéllyel bíró iparos, ami nem éppen nagy dicőség és a köz igazgatási szervezetnek.

Legújabbán pedig az idegenből jött házalók lépik el a házakat és nem is beszélve arról hogy legtöbbnek engedélye sincsen, kárt okoz az itteni kereskedelemnek. A helyi szállodák állandóan tele vannak ilyen eladókkkal és senki sem ellenőrizi, hogy vajon milyen alapon árulnak ezek a jóvenyekes keresek fel a lakosságot, irodákban és mindenfelé adnak el zsebkendőket kezdve mindenféle cikket, egy városban, amelynek adózított kereskedői vannak és így ki vannak téve ennek a tetemes kárnak, amelyet ezek okoznak nekik.

Ösmerjük a régi diákmestert is, hogy hívják őket stb. Hát ez egyszerűen nem igaz. És ha hívják is? Petroeni város nem lehet egy olyan rendelettel mint a szomszédos Tg. Iiu, ahol a város vezetősége kimondta, hogy a város területén csak azok árulhatnak valamit, akik ott engedéllyel bírnak és adót fizetnek? Igen is hozhat és ha nem hozott köteleseggel ilyen rendeletet hozni mert ezt követeli a helyi adózított iparosok és kereskedők érdeke! A rendőség pedig legyen

résen, hogy ezeket az utazókat szőltsa fel a távozásra, akik magánosoknak jönnek eladni. Tessek egy erős elmozdítást bevezetni az ide érkezett utazóknál és aki nem tudja igazolni hogy kereskedőnek jött eladni, azt tessék ellátni attól, hogy itt minden törvényes alap nélkül kereskedelmet üzzen. Végéreményben annyit elvár ennek a városnak polgársága, hogy megvédjék őket ezektől a betolakodóktól és államot, várost és az itteni lakosságot megkárosító eládozóktól.

## Végleg meghíusultnak tekinthető a különböző pártok közös jelölőlistája a városi tanácsválasztásra

Mint azt lapunk egyik számában már megírtuk, a kormányzó liberális pártnak az volt a felfogása, hogy a közeledő községi választásokra lehetőleg olyan emberek kerüljenek a város élére, akik előszörban a város érdekeit tartják szem előtt. Ez a kizárólag a liberális pártnak azonban nem vezetett eredményre mivel a többi pártokkal a megengedés ez irányban nem sikerült. Ebben az ügyben a döntés az elmult szombatn kellett volna le-

gyen, erre a megbeszélésre azonban a nemzetipárt elem jött, valószínűleg azért, mert azt gondolták, hogy a liberális kormány megbukik. Ezt a magyarázatát a nemzetipártnak a liberális párt egy tekintette, mint akik nem is akarják a közös lista beadását és így a paktum a községi választásra meghíusultnak tekinthető és a kormánypárt önállóan megy a községi választás közelmébe.

## A BÁNYAPÁSZTOR (Bányarém)

Irtá: Schreiber Árpád  
bányafővezető.

X

Ily gondolatok között egy nap este munkájából hazatérve, lefeküdt a ludni, hogy fáradságát kipihenve másnap reggel elkerde ott, ahol előző nap este elhagyta. Mely alomba merül, azonban gondjai álamban sem hagyják nyugton, állandóan forgolódtok, hánkolódott ágába s felesége sehogyan tudta megérteni, hogy máskor nyugodtan aludt férje, miért hánkolódott annyira. Hosszas forgolódás után pedig hirtelen felugrva ágyából, személt törölgötte, oda szót az asszonynak, hogy miért nem költötte fel idejében hogy munkába mehessen, hisz társai már a bányában vannak s ott dolgoznak.

A felesége látta, hogy férje valamit álmodott s azért ugrott ki oly hirtelen az ágyából, megnyugtatta, hogy meg kéri az idő, fekdüjön csak vissza, ő majd fel fogja kelteni, ha itt

lesz az ideje. Közben bányászunk az álomból teljesen magához tértve elmondja feleségének, hogy egy nagyon érdekes álma volt. Azt álmodta, hogy ő elaludt, társai pedig elmentek a bányába, ott találkoztak a bányáspástorral s az gazdagon megajándékozta őket, ő pedig amennyiben nem volt ott, nem kaphatott semmit. Az asszony mondogta férjének, nem volna rossz, ha a jó isten őket is megsegítené és férje rátaálma egy kis anyanya, hisz éjjel-nappal imájában kéri az eget Urát különösen most, midőn oly nyomorban vannak.

Közben kéri az urát, fekdüjön le, pihenje ki magát, ő ugyem tud aludni, így idejében fel fogja ébredni, hogy munkájára ne kétszen el. Bányászunk az asszony kérdésén engedve, vissza fektetett ágába, de aludni már nem tudott, folyton álma foglalkoztatta, közben az idő tel, közelzik az indulás ideje és egy kis idő mulatán fel is kelt, felöltözök-

dott s társai megérkezése után pedig elindultak a bányájuk felé.

A bányához érve minden egyes munkást beosztottak a rendes munkájának végzésére, kik bemenve a bányába hozzá is fogtak munkájukhoz. Egy rövid idő elteltevel azonban jön az egyik felvigyázó elvezni bányászunkat a rendes munkájától, hogy neki egy más beosztást adjon, mivel egy más műszakban egy régióról tároba jukasztottak be, melyet kikartartk takarítani a törmelékelt, hogy megtudhassuk hová vezet ezen táro és nincsen esetleg vele feltárra egy durabbaranyat tartalmazó teller.

Bányászunk összeszedve szerszámait követte a feltört, illetve a felvigyázott, ki elvezette azon a régi tárhoz és ott utasításokat adott neki arra vonatkozólag, hogy munkáját miképpen teljesítse majd ott hagyva őt munkája végzésére, eltávozott, hogy szolgálatait teljesítse.

Bányászunk hozzá is fogott

ezen táro kikutatásához, és egy pár órai szorgalmas munka után jó melyre előre is haladt munkájával, közben természetesen bányász szokás szerint vizsgálgatta egy a táro közötti valamit a lehullott törmelékelt, neme vonul át rajta egy teller, avagy neme tartalmaz a törmelék aranyos ércet. Tovább, tovább haladva a táro takarításával, egy oldalt kihajtott tárhoz ért, melynek kihajtsa is azt bizonyította, hogy ottan egy keresztellenék kell lennie kutatni-törni kezdte a végalléval tartozan bevont törmelékelt és legnagyobb örömmel állapítja meg azt, hogy a törmelék között dur aranytartalmu teller darabok is vannak. Szorgalmasan gyűjtögetni kezdte ezen ércet és megkérte vele tartisnyáját, melyet eldugott a törmelék közé ne hogy a felvigyázó személyzet megkapja, közben pedig szorgalmasan dolgozott tovább, hogy teljesítményével meg legyenek elégedve.

(Folytatjuk)

## SPORT NAPLÓ

Vasárnap stílusos szép játékkal 5:2-ös győzelem a TAC felett, hétfőn gyenge játékkal 6:2-ös vereség

A Jui sportklub az elmúlt vasárnap és hétfőn a temesvári Tac csapatát látta vendégül barátságos mérkőzés keretében a Petroseni pályán.

Mindkét csapat egyforma ellentételt kezdte a játékokat és igen nehéz megállapítani, hogy melyik az erősebb, melyik a győzelemre kiaratódó, de a félidő eredménye még mindig bizonytalanná teszi a végső eredmény kialakulását. A Jui csatársor nagy munkába kezd, hogy a győztes gólokat megszerezze és ez sikerül is neki, amennyiben 5:2 eredménnyel fejezi be a meccset.

Hétfőn délután már bizonytalanabbul indul a mérkőzés és azonnal észrelehetem, hogy nagyon kétes kimenetelű lesz az eredmény a Jui részére. Az előttelező szép és állandó támadó főlény után a hétfői nap mintha lanyhább kondícióba talált volna a csapatot, mert a Tac minden támadást élesen visszaver és legtöbbször hadjáratot folytat, aminek meg is lett az eredménye, mert alapos revánsot vett magának az előttelező a vasárnapi vereséget, mikor a mérkőzés végén 6:2-re beállítja a végeredményt a maga javára.

Szerintünk ez a veresége a Jui-nak túl nagy, mert a Tac

egyáltalában nem mutatott jobb formát, sőt kiaratódó iramot sem diktált mint a Jui csapata, csak a Jui-nál valahogy visszaesett a játékarat és hogy úgy mondjuk „elneveztek” a meccset, kicsit hanyagul kezeltek egy-egy Tac támadást és főleg a közvetlen védelem nem volt éppen a legjobbban a helyén. Főleg a kapu előtt nem vonultak fel, hogy kelő mértékben fedezék az elhárító támadást. Neveket nem akarunk említeni, mert nem akarjuk hinni, hogy ez máskor is befog következni.

Sobesán bíró mindkét mérkőzést jól vezette.

— Simeria CFR-Părăngul CFR 6:2. A két csapat közül mint az előrelátható volt, a pisikek kerültek ki győztesen. A Părăngul csapatánál nagyon megállászik, hogy nem tréningelnek rendszeren, nincsen alkalmuk kellő mérkőzéseket rendezni, amely után legtöbb esetben me. boszulja magát. Fej tesszük a kérdést, hogy ha nem Kiss csapat véd, akkor hány gól kapott volna a csapat?

— Mina Est — Calán 2:1. A kitűnően játszó calániai ellen újból eredményesen játszott a bányászcsapat és megérdemelten győzött.

## Kiosztották az alkerület bajnokcsapatának a Jui-nak bajnoki érmeit

Kritikánk az alkerület bajnok csapatának tagjairól

A megyei alkerület bajnokcsapatának, a Jui-nak az elmúlt héten osztották ki a bajnoki érmeiket. A hivatalos bajnoki kitüntetés már a petrisi mérkőzés alkalmával megtörtént, amikor Timoc Tiberiu főigazgató, mint a Jui sportklub elnöke, meleg szavakkal dőztözte a bajnok csapat játékosait, hogy a kerület bajnokságát megszerezze.

Ebből az alkalmából, hogy a Jui lett az alkerület bajnokcsapata, a sportesemények figyelembevételével hasznos és segítő munkának találjuk, ha néhány szóban véleményünk mondunk a csapat minden egyes tagjáról. Tesszük ezt attól az elvtől vezelve, hogy segítsünk a tovább haladásban és hasznára legyenek a zsilvolgyi sportnak, a melyet központilag a Jui csapata képvisel. Kritikánk a bajnoki csapat tagjairól a következő:

— BOGDAN: A folyton fejfedő kapus stílusát képviseli. Elhelyezkedési formája igen sok esetben előrangú. Tigris szokása, hogy a labdát megkeparintsa a legjobban igazolja, hogy nem szereti a hálóba látni. Ugyenint kell a kifutásoknál, amelyek nem mindig vezetnek labdafogáshoz és az üresen álló kapu könnyű zsákmanó az ellenfélnek. Az öklözést minden körülmények között jól elkelti sajátjait. De csakis a labda felé.

— SZABADOS: Semmi kifogásunk nincsen ellene; egyike a legjobban szerelő hátvédnek. Egyetlen amiről okvetlenül kelletne szólni, hogy ne kezeljen és főleg ne tizenhatoson belül. Mondanunk sem kell, hogy mit jelent egy tizen-gye, amit a kezelés eredményez. Fürgé és rafinált játékmódra igen sok esetben tisztázza a helyzetet. Ő a nagy mentő, ha közel a veszede-

## TELEGRAMA

No. 76874.

Az összes sorsjegy

játékosoknak

Transmisia: din București No. oficial ..... Loteria de Stat

állami osztálysorsjáték II. osztályának

huzása június 5-6 stop. Ujtsa meg sors-

jegyét vagy vegyen azonnal ha eddig

elmulasztotta stop. ne térjen ki a

szerencse elől.

AZ OSZTÁLYSORSJÁTEK  
IGAZGATÓSÁGA

EGÉSZ ERDÉLY legnagyobb és legszerencsésebb főfelvásztása

Banca Ilescu S. A. Cluj

TELEFON: 11-54 — Mig a készlet tart vásároljon sorsjegyet,  
ha szerencsés akar lenni.

Petroseni képviselet: Cassa de Păstrare S. A.

lem. De... de a nagyon lezuhadás viszont sokszor üres tért hagy az ellenfél felvonulásának. Az ő dolga, hogy kapuhoz legyen közel, ha az ellenfél felvonul.

— BREDEAN: Ő másik cő.őp, akinek csak az a bibije, hogy néha, nem mindig, lassabban siet a labda felé, de csak néha, mert legtöbb esetben alaposan rákapcsol és biztos a dolgában. Ilyenkor jó napja van és a hátó sem panaszkodhatik. Egyszer, egyszer azonban mintha az őse volna a helyén. Ilyenkor rossz napja van. Neki és a hálóknak is. Mégis jól eső érzés nézni, hogy küldi a felszabaduló lövéseket. Ilyenkor az igazi Bredean, akiért lehet lelkesedni.

— RADU: Ugyenvezett „labdábanéző” játékos, aki talán az egyetlen profiatilus képviselő. Veszélyes kirohanásait az ellenfél nem mindig jól dicseríteli, de azt a nézetet valjós, hogy annál jobb a csapatnak, mennél közelebb kerül az ellenfél hálójához a labda. Jó is, hogy ez a stílus

is képviselve van, mert igen sokszor bikaerővel kell verekedni és Redu ilyenkor rendszeren a helyén van.

— MATUSEK: Egyetlen dolog, amit onnell a jólképzett játékosnak rovársa lehetne irni, hogy „puha” játékos, de ez nem von le semmit abból, hogy labdaküldése pontos és mindenkor kiszámított. Lehet hogy neki van igazs, mikor tul „gavallér” akar lenni egyszer, egyszer, de ennek az ára nem éri meg adott esetben a gavallériát. Csak arra kell ügyelni, hogy jobban tudjon szedni és inkább hosszú labdát kioldjon, mint, hogy elkaparjék a lábáról a bőrt.

— SZÖLE: Ő a Jui biztatója, akinek játékára felfigyel az ellenfél. Ismeretes, hogy kedvenc pályája a sáros pálya, amely nála szinte elsőbbségi számba megy. Öröm nézni ahogy rohamra vezeti a csapatot és még is neki is kell mondjuk: erősebb, rámenősebb akciók kell vezetni mert ez

elengedhetetlen kelléke a mai sportnak.

— CIOPLA. A legfiatalabb erő a csapatban, akinek rugása némely nagyon „ifjúsági” színezetben ragyog, de biztató jelenség és jó anyag. Minimális hibái eltorpúlnak, mert lelkes akarat van benne és hisztik, hogy ha egyes szokásaitól megszabadul, az lesz, aminek elképzeljük, erősebben támadó többönzilással megteheti a nem lesz peszímista, amit csak annak tudunk be, hogy fiatal, de ez az is e'önyre, mert ezzel minden fiatal erő rendelkezik.

— GYIKE. Az öreg róka, akit már, már kiakartak hagyni egyik fontos mérkőzésen és Gyike megmutatta, hogy tud, hogy ér annyit, mint akármelyik más ember a csapatban. Sőt. Bátran mondhatjuk, hogy elvesztett volna egy pár mecse, ha ő nem játszott volna az idén is. Ő a legravaszabb az összes között, aki ha reklamálja a bíró helytelen ítéletét, kezét legyintve, azzal magyarázza ki magát, hogy a legyeket hajította el az orra elől.

— KOZMA. A fiatal erő legjobbainak egyike. Minden kellet megvan hozzá. Hogy futbalistának nevezzük és csak azt lehetne rovására írni, hogy túl finoman játszik. Igaz, hogy neki szüksége lenne a Bulik testsúlyára és Buliknak az ő mozgására. Ez azonban, hogy nincs így, nem veszedelm. Jól megállja a helyét és nem marad mögötte azoknak, akiket dicseret illet.

— GOLGOT. Nyugodt és helyen lévő játékos, akinek nem egy sikerült lefutása teremtett veszélyes helyzetet és eredményes gólt a jól részére. Új helyén jobban megállja a sarat. Véleményünk szerint nem kell mindenképpen górra törekednie és mindegy, hogy a kidolgozott labdát átadja esetleg a középre, mert ebből hamarabb lehet gól, mintha a megszűről hozott labdát elveszik tőle. Az ő góljai ugyanis legtöbb esetben egyenlően kidolgozottak, de a csapat szempontjából az a fontos, hogy az ellenfél hálójába táncoljon a labda.

— VIJDEA: A csapat legkisebb, de legfontosabb posztján lévő játékos, akiben a közönség mindig bizik és ha egy jó labdával sikerül lefutni, tombol a lelkesedés érte. Ambíció és komolyan veszi hivatását. Minden ala csónysága dacára is, Radu után ő a rámenő játéknak a képviselője.

— HOLT: Jelenleg egy kellemetlen lábtöréssel a kórházba került. Ennek a fúrte játékosnak, aki egyébként jó futbalista, csak az a baja, hogy a labda körül, mikor jó helyzete van, megfordul egyszer, ami aztán azt eredményezi, hogy addig a beérkezett ellenfél csatár elszedi a

labdát. Erről a rossz szokásáról okvetlenül le kell szokni és akkor megfelelő lesz teljes egészében.

— RADU II. Ő is fiatal játékos, akinek több ízben volt alkalma megmutatni, hogy vannak országlankörmei, amelyek hasznosak a csapatra nézve. Azt még korai volna állítani, hogy kész ember. Ezért talán ő maga haragudna meg legjobban, de azon az uton van, hogy ha komolyan veszi a sportot, úgy az előző között lesz nem sokára. Reméljük!

Sport Napló.

## A Napló hírei

— Junius 24-én lesz vulcánban és petrilán a közséji választás. A megyei prefectura 9603/1934 számú rendeletével a megye legnagyobb részében már kiírta a közséji választásokat és a rendelet szerint vulcánban és petrilán a közséji választások Junius 24-én, vasárnap lesznek.

— Nagy línepérez kereében szentellék fel az anónimusz református egyházhoz szeg uJ templomát. Lapunk elmult heti számában megírtuk, hogy az anónimusz református egyházhoz szeg uJ templomát épített, a melynek felszentelése az elmult vasárnap volt és a felszentelési aktust Vászárhelyi János püspök helyettes végezte. A felszentelési ünnep után közebe d volt, amelyen több pohárárszónál hangzott el.

— Pártoljuk a zsvölgyi kispart! Nedolgoztassunk idegen helyen, hanem legyünk segítőkére a zsvölgyi kisparoságának. Megérdemlik, mert jó és felelősségteljes munkát végeznek. Pártoljuk a zsvölgyi KISPART!

## FÉLIX

gyógyfürdő  
Oradea mellett

legelősebb, legjobb, legkönyelmesebb gyógyfürdő, mindenféle rheumatikus bánatainak ellen, gyógyhatása utóérhetetlen.

TELJES PENZIÓ:

Lakás élelmezés (diétikus is) és fürdő

Május hónapban napi 80 lejtel 160 lejtel.

Junius hónapban napi 90 lejtel 180 lejtel.

Julius és aug. ban napi 100 lejtel 220 lejtel.

Egész éven át nyitva.

Vasuti kedvezmény (50 %) egész éven át érvényes.

Külföldre szórakozók: Strandfürdő, tenisz, minden este tanc, könyvtár stb. 2-5



— Royal mozgó műsora. Szombaton és vasárnap, a legújabb és legszebb, legjobb, Bolyvár-Stolz németül beszélő ope rettje: Az Álompalota. Főszereplők: Liane Haid, a legelősebb filmszínésznő és Viktor de Kowa az uJ dölceg ámorozó. Jón: A tenger istene.

### Tekező sport

Hátfőn tartotta első nyilvános mérkőzését a petroseni Club Cultural Turulur tekező csapata Kolozsváron az ottani Matador, Victoria és a Transilvania csapataival. Az első bemutatkozó mérkőzés a Turulur részére szép eredménnyel zárult, amennyiben a három mérkőzés közül kettőt megnyert és egyet elvesztett.

A Turulur, Flore Pompelin alelnök vezetése alatt a következő játékosokból állott: Popescu, Keiling, Drecin, Bota, Dréo, Mille, Csiky, Jurca, Pál, Brunetti, Munkácsy (volt Matador bajnok). A tartalékok: Harmath, Opitz és Tepes, míg a petrilai tekezők nevében Caraus mérnök s a petroseni Iparosok részéről Nagy József vettek részt.

— A Munkásmozgó műsora. Szombaton és vasárnap: Egyszer az Éleiben. Nagy vig operett Gusztáv Fröhlich és Camilla Hornnal a főszerepben. Kedden és szerdán, Junius 5 és 6. án: Az illdöz. Kalandor sláger, Eggert Mártával, Hans Alberttel és Gerda Maurus-sal a főszerepben.

— Kugliverseny petroseniben. A Petroseni Ipartestület vasárnap Junius 3. án, az Iparosklub helyiségében értekes díjjal kugliversenyt rendez.

— Több mint másfélmillió Lei értékű közmunkákra írt ki a város árjelést. Petroseni város legutóbb több mint másfélmillió Lei értékben írt ki különböző, a városban elvégzendő közmunkákra árjelést. Amikor csak örvendeni tudunk ennek a hatalmas közmunkák kiírásának, arra kérjük a várost, hogy a közmunkák kiadásánál első sorban az itteni vállalkozókat vegye figyelembe.

— ELADÓ alig használt te le kőrsta házba berendezés 1 komplet diófa ebéd berendezés 1 Szalon garnitúra 1 Szalon tükör 1 Lámpa álvány, Rákosa Ferenc asztalos mesternél, str. Rég. Ferdinand Petroseni.

## Máté Ombo Thea

Kérjen próba csomagot:

REUMA, VESE,  
KÖHÖGÉS elleni thea

— Zsvölgyi lerakat a —

„KIGYÓ”  
drogériában,  
PETROSÉNI,

### FONTOS!

IA nagy közönség figyelmébe!

CSERKESZ késeket, evőeszközöket, borotvákat, GILETKEZET, borotváló eszközöket, könyha és luxusekéseket, kitűnő manikűrt és varrások szükséges ollókat, csipeszeket, husdarálókat stb. a legolcsóbb napi áron csak is

Ugyanott

mindenféle kő- PETROSÉNI (betegsegélyezőv szemben) szőrűsek a leg- levő KÉSÉS ÜZLETEFEN szerezheti be jobban és legolcsóbban eszközöketnek.

Romarnicky László

DI. Tek.

Str.

## Primăria oraşului Petroşeni

Nr. 1303/1934.

## Publicaţiune.

Se aduce la cunoştinţă generală că pentru a da în întreprindere întreţinerea şi supravegherea Uzinei de apă şi canalului de scurgere al comunei pentru anul financiar 1934—1935, publicăm un nou concurs.

Cererile adresate Primăriei oraşului Petroşeni, se vor înainta până în ziua de 9 Iunie ora 11. Concurenţii trebuie să fie de meserie şi să înţeleagă toate condiţiunile prescise.

Condiţiunile se pot vedea la Primărie biroul Nr. 3.

Petroşeni, la 18 Maiu 1934.

Dr. Moga Ionel

Preş. Coms. Int.

Nicolae Oprea

Secretar General.

## Primăria oraşului Petroşeni

Nr. 3243/1934.

## Publicaţiune

Se aduce la cunoştinţă generală, că la Primăria oraşului Petroşeni din judeţul Hunedoara în ziua de 28 Iunie se va ţine licitaţie publică cu oferte închise şi sigilate conform art. 88—110 din legea contabilităţii publice, pentru a da în întreprindere executarea următoarelor lucrări:

1.) La ora 8 pentru construirea trotuarului de asfalt şi canalizare pe str. Reg. Ferdinand începând dela str. Cimitirului în continuarea până la cşirea din oraş, în valoare de lei 827.000 opt sute douăzeci şi şapte mii.

2.) La ora 9 pentru prelungirea conductei de apă în Circ. Băjoni, în valoare de lei 66.084 şaizecişase mii optzecişispatru.

3.) La ora 10 pentru refacerea şi pavarea str. O. Iosif în valoare de lei 191.285, unsută nouăzecişisută mii douăsutoptzeci şi cinci.

4.) La ora 11 pentru prelungirea conductei de apă în str. Prinţ. Carol în valoare de lei 44.806 patruzecişispatru mii optzecişase.

5.) La ora 12 pentru refacerea şi pavarea str. Col. Bucovina în valoare de lei 73.782 şaizecişete mii şaptesuteoptzecişidoi.

6.) La ora 13 pentru construirea trotuarului de asfalt în str. I. G. Duca în valoare de lei 89.797 optzecişisutămii şaptesutenuăzecişisapte.

7.) La ora 16 pentru prelungirea conductei de apă în str. Romană în valoare de lei 48.000 patruzecişisutămii.

8.) La ora 17 pentru refacere

rea trotarelor de asfalt în str. Reg. Ferdinand între podul Maiea şi str. Cimitirului, str. Prinţ. Carol şi partea între str. Regele Ferdinand şi podul Iarza, în valoare totală de lei 252.280 douăsutecişisută mii douăsutecişasezeci.

Ofertanţii decodă vor depune şi o garanţie de 10% asupra sumei oferite. Condiţiunile se pot vedea la Primărie usa Nr. 3.

Petroşeni, la 22 Maiu 1934.

Dr. Moga Ionel — N. Oprea

Preş. Coms. Int.—Secretar Gen

— Tirili utja a világ körül. Friz Rosenfeld zenélési ifjúsági könyveknek és leányoknak. De tartalma elgondolkodtatta a felhőtlen és az ifjúságnak pedig maradandó élményt nyújt. Gedő gyönyörű illusztrációjával a legzebb ifjúsági könyvek közé tartozik Tirili utja. Dzsies kötetben, szép kiállításban Kosmos kiadás, 105 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepageál: Cluj, Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét.

— Az ismeretlen Jézus. Mereskovski, a világ legnagyobb élő történelmi regényírója legújabb művében úgy teremti újra Jézus alakját, hogy mindenki lenyűgözve és meglepetten áll az új és mégis örök Jézus előtt. Tudomány, hit és írásművészet ez a könyv, a legszebb, a legigazibb, legkülönösebb és legizgalmasabb minden Krisztus könyv között. A hatalmas mű az Athenaeum 144 teljes nagy regénysorozatában jelent meg Wells: Mi lesz holnap, Thomas Mann: Jákob és József, Maurois: VII. Edward, az előző kötetek) 350 oldalas, pazar kiállításban, dzsies vászonkötésben 144 lejminden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepageál Cluj. Kérjen teljes jegyzékét.

— A Greene—gyilkosság. Az Athenaeum detektív és kalendáregényei sorában jelent meg Van Dine szenzációsan érdekes kalandos regénye. A 232 oldalas könyv fehér papírral, jó kiállításban, méltó folytatása a sorozat megelőző kötetének (Childers Rejtélyes könyv, Biggers A sárka detektív, Galopin Hajzsa a detektív után, Renud Két bálvány, Fitzimmons 70.000 tennu, Sayers Jelleje; Gyilkosság). Kötetenként 28 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepageál Cluj. Kérjen Athenaeum jegyzékét.

— Lakodalmi és étkezési cselekedetek, a legolcsóbb árban, rendelkezésre azonnal készülnek, Benedekné, virágüzletben.

## Uzina Electrica S. P. A.

## PETROŞENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészületek, a legújányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroşeni Bui. Regele Ferdinand, Marek házban van.

## „AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság  
Alaptőke és Biztosítási alap 3.000.000 — Leien felül  
Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.850 Lei.  
Erdekeztettségben a DUNA técei és a MACDEBURGI  
biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovoleni Bankkal.  
Vállal legelőnyösebb tűz, élet, jég, állat, betérés, balcsat, szavatosság, úveg, autó szállításny stb. biztosításokat kartellenkivül legolcsóbb díjtelekkel mellet.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös alapon munkabiztosításokat az egész zsilvölgyben.  
Zsilvölgyi képviselő Petroşeni. Joanovits ház.

## Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legzebb kivitelben mindenféle festő és másoló munkát, a legolcsóbb napiarban. —  
Művészi kivitelű minták a legzebb színházban. Festékesekedésben az összes és szakmabavágo cikkek állandó nagy raktára. —

festő  
és mázólo  
PETROŞENI  
Str. Regele  
Ferdinand.

L. Schaffer  
Petroşeni.

Rum, likör és cognagyár.  
Borpinceszet.  
sőr és szeszcsitalok  
nagyraktára.

Zongorázik? Hegedül?  
Kérje saját érdekében még ma  
Galambs kottaköltség  
Timipara

új árjegyzékét, ahonnet bármilyen iskolakottát gyakorlati, sléget vagy orchesterálit majdnem félárban vásárolhat.

## Reklam céljából ingyen

elosztogatunk több ezer kottát. Aki árjegyzékét kér tőlünk és ingyen akar hozzájutni három pompás kottalágerhez csatoljon levelelben portóköltségre 9 lei postabélyegekben és kap tőlünk 3 adóp kottajelonságot (amelyek eladási ára 75 Lei)

## teljesen ingyen!

— Tolnai Világlapja Színházi Élet-Délbáb, legújabb számú kottaköltség: Szabó István könyvkereskedésben, Petroşeni.

— Sinclair Lewis. Művészek. Egy nagy amerikai karrier története. Hogyan lesz egy vidéki kis szálloda boyból Amerika egyik legnagyobb hotel király, hogyan rendel meg helyzele a karrier csúcspontján és hogyan kezd meg előlrol a harcot rendíthetetlen hittel és lelkesedéssel. Az amerikai társadalomnak nagyszabású keresztmetszetét és két ívelőnek nagyszíri összehasonlító arcképét adja. Az egyik a nagy szervező, a látászoias „próza”, száraz üzlet ember, a másik az „Idealista” költő. Az Athenaeum Nagy Regényei sorozatban jelent meg, egyenként átlal 400 oldal, nagyon alak, fehér papír, dzsies vászonkötés. (A sorozat kötetei: Wells: Mi lesz holnap, Thomas Mann: Jákob József, Maurois: VII. Edward, Mereskovski; Az ismeretlen Jézus) 144 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepageál Cluj. Kérje az Athenaeum sorozatok jegyzékét.

Tipográfus, I. Serget, Hajzsa,